

RÈGLEMENT N° 2566

---

RÈGLEMENT 2566 AUTORISANT UN  
EMPRUNT DE 263 000 \$, Y COMPRIS LE  
FRAIS PROFESSIONNELS, POUR LA  
RÉNOVATION DE L'ENVELOPPE DU  
BÂTIMENT DE L'ARÉNA SAMUEL  
MOSKOVITCH ET DU CHALET DU PARC  
SINGERMAN

---

À une séance ordinaire du Conseil de la Ville de Côte Saint-Luc, tenue par voie de vidéoconférence, le 11 janvier 2021 à 20h00, à laquelle étaient présents:

Le Maire Mitchell Brownstein, B. Comm., B.D.C., L.L.B.

La conseillère Dida Berku, B.D.C.

Le conseiller Sidney Benizri

Le conseiller Steven Erdelyi, B.Sc., B.Ed.

Le conseiller Mitch Kujavsky, B. Comm.

Le conseiller Oren Sebag, B.Sc. RN MBA

Le conseiller David Tordjman, Eng.

**ÉTAIENT AUSSI PRÉSENTS :**

M<sup>me</sup> Tanya Abramovitch, directrice générale

M<sup>me</sup> Nadia Di Furia, directrice générale associée

M<sup>e</sup> Jonathan Shecter, Co-directeur général et greffier

M<sup>e</sup> Jason Prévost, Assistant greffier

**VU** l'article 544 de la *Loi sur les cités et villes* (R.L.R.Q, c. C-19) («Loi»);

**ATTENDU** que la dépense de l'emprunt s'agit d'une dépense de proximité;

**ATTENDU** que l'emprunt prévu au présent règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations relativement à un objet prévu au programme d'immobilisations de la Ville;

**ATTENDU** qu'un avis de motion pour ce règlement a été donné à la séance spéciale du conseil tenue le 23 décembre 2020 à 18h30;

**ATTENDU** que selon l'article 544 (2), deuxième alinéa de la Loi, un règlement décrétant un emprunt dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations peut ne mentionner l'objet du règlement qu'en termes généraux et n'indiquer que le montant et le terme maximal de l'emprunt.

À sa séance du 11 janvier 2021, le conseil de la Ville de Côte Saint-Luc décrète que le règlement qui suit soit en termes généraux et se lit comme suit:

**ARTICLE 1**

Un emprunt de 263 000 \$ est autorisé, y compris les frais professionnels, pour la rénovation de l'enveloppe du bâtiment de l'aréna Samuel Moskovitch et du chalet du parc Singerman

**ARTICLE 2**

Le conseil est autorisé à dépenser une somme de 263 000 \$ pour les fins du présent règlement.

**ARTICLE 3**

Le terme total de cet emprunt et de ses refinancements est de quinze (15) ans.

**ARTICLE 4**

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt contracté en vertu du présent règlement, il est imposé et il sera prélevé, sur tous les immeubles imposables de la municipalité de Côte Saint-Luc, annuellement, durant le terme de l'emprunt, une taxe spéciale à un taux suffisant pour assurer le remboursement de la totalité de l'emprunt. Cette taxe sera répartie en fonction de leur valeur foncière de ces immeubles telle que portée au rôle d'évaluation foncière en vigueur chaque année et cette taxe sera prélevée de la manière et aux dates fixées pour le prélèvement de la taxe foncière générale.

**ARTICLE 5**

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

**ARTICLE 6**

Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

**ARTICLE 7**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

(s) Mitchell Brownstein

---

MITCHELL BROWNSTEIN  
MAIRE

(s) Jason Prévost

---

JASON PRÉVOST  
ASSISTANT GREFFIER

COPIE CONFORME



---

JASON PRÉVOST  
ASSISTANT GREFFIER

RÈGLEMENT N° 2566

---

RÈGLEMENT 2566 AUTORISANT UN  
EMPRUNT DE 263 000 \$, Y COMPRIS LES  
FRAIS PROFESSIONNELS, POUR LA  
RÉNOVATION DE L'ENVELOPPE DU  
BÂTIMENT DE L'ARÉNA SAMUEL  
MOSKOVITCH ET DU CHALET DU PARC  
SINGERMAN

---

ADOPTÉ LE: 11 Janvier 2021

EN VIGUEUR LE: May 12, 2021

COPIE CONFORME